



JKP ГРАДСКО САОБРАЋАЈНО ПРЕДУЗЕЋЕ „БЕОГРАД“

Датум: 12.09.2014.године
ТТ/СМ

ПРЕДМЕТ: Добра: **КУПОВИНА СИСТЕМА ЗА ВИДЕО НАДЗОР СА УГРАДЊОМ**
(назив и ознака из општег речника набавке: **Систем видео надзор - 32323500**)
ВНД-181/14

РАЗЈАШЊЕЊЕ КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ 3

Поштовани,

У прилогу дописа, достављамо Вам разјашњење 3 конкурсне документације,

Ово разјашњење 3 постаје саставни део конкурсне документације ВНД-181/14.

С поштовањем,

ИЗВРШНИ ДИРЕКТОР ОЈ
ИНВЕСТИЦИЈЕ
ОПШТИНЕ XIV БЕОГРАД
Льепосавка Видовић, дигит. правник

Прилог : разјашњење 3 конкурсне документације

ПРЕДМЕТ: Добра: **КУПОВИНА СИСТЕМА ЗА ВИДЕО НАДЗОР СА УГРАДЊОМ**
(назив и ознака из општег речника набавке: **Систем видео надзор - 32323500**)

ВНД-181/14

РАЗЈАШЊЕЊЕ 3

Сходно захтеву једног од потенцијалних понуђача достављамо Вам следеће разјашњење:

Питање 1:

Најљубазније Вас молимо да нас обавестите да ли за предмет тендер постоји текст на енглеском језику? ако постоји енглеска верзија текста, најљубазније Вас молимо да нам је проследите.

Одговор 1.

Наручилац није дужан да сходно члану 17. став 1 и 2 да припреми конкурсну документацију на страном језику.

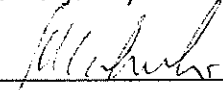
Чланом 17. ЗЈН став 1 дефинисано је да „Наручилац припрема конкурсну документацију и води поступак на српском језику“.

Ставом 2 је дефинисано да „Наручилац **може** конкурсну документацију припремити и на једном страном језику који се уобичајено користи у међународној трговини у области из које је предмет јавне набавке“

У овом случају Наручилац није припремао конкурсну документацију на страном језику.

Ово разјашњење 3 постаје саставни део конкурсне документације.

Комисија за јавну набавку


Милорад Срећковић, виши референт